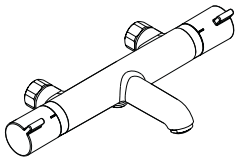
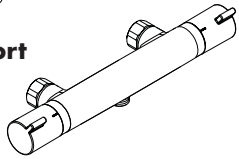
hansgrohe

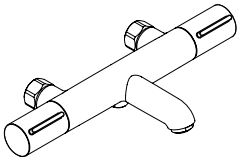
DE	Gebrauchsanleitung /Montageanleitung	2
EN	Instructions for use /Assembly instructions	4
DK	Brugsanvisning /Monteringsvejledning	6
FI	Käyttöohje /Asennusohje	8
NO	Bruksanvisning /Montasjeveiledning	10



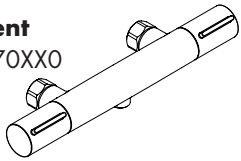
Ecostat Comfort
13186XX0



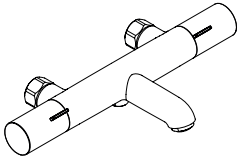
Ecostat Comfort
13193XX0



Ecostat Element
13349000 / 13370XX0

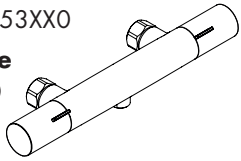


Ecostat Element
13348000 / 13357XX0



Ecostat Fine
13351000 / 13353XX0

Ecostat Life
13388000



Ecostat Fine
13350000 / 13352XX0

Ecostat Life
13387000

Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
⚠ Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden. Es muss ein separater Haltegriff montiert werden.
⚠ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.
⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung in Verbindung mit einem Dampfbad vorgesehen!
- Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder großen Druckunterschieden muss die beigepackte Drossel (Artikelnummer 97510000) in den Kaltwasserzulauf eingesetzt werden. (siehe Seite 12)

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Anschlussmaße:	150±12 mm
Anschlüsse G 1/2:	kalt rechts - warm links
Thermische Desinfektion:	70°C / 4 min

- Eigensicher gegen Rückfließen
- Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolerklärung

Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

max. ≈42°C **Safety Function** (siehe Seite 14)

Dank der Safety Function lässt sich die gewünschte Höchsttemperatur von z. B. max. 42 °C voreinstellen.

Justierung (siehe Seite 13)

Nach erfolgter Montage muss die Auslauftemperatur des Thermostaten überprüft werden. Eine Korrektur ist erforderlich wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostaten eingestellten Temperatur abweicht.

Wartung (siehe Seite 20)

- Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).
- Um die Leichtgängigkeit der Regeleinheit zu gewährleisten, sollte der Thermostat von Zeit zu Zeit auf ganz warm und ganz kalt gestellt werden.

Maße (siehe Seite 18)

Durchflussdiagramm (siehe Seite 19)

① Abgang Wanne
② Abgang Brause

Serviceteile (siehe Seite 21)

XX = Farbcodierung
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Mattschwarz
80 = Stainless Steel Optic

Reinigung (siehe Seite 15)

Bedienung (siehe Seite 16)

Prüfzeichen (siehe Seite 15)

Störung	Ursache	Abhilfe
Wenig Wasser	- Versorgungsdruck nicht ausreichend	- Leitungsdruck prüfen
	- Schmutzfangsieb der Regeleinheit verschmutzt	- Schmutzfangsiebe vor dem Thermostat und auf der Regeleinheit reinigen
	- Siebdichtung der Brause verschmutzt	- Siebdichtung zwischen Brause und Schlauch reinigen
Kreuzfluss, warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur in die Kaltwasserleitung gedrückt oder umgekehrt	- Rückflussverhinderer verschmutzt / defekt	- Rückflussverhinderer reinigen ggf. austauschen
Auslauftemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein	- Thermostat wurde nicht justiert	- Thermostat justieren
	- Zu niedrige Warmwassertemperatur	- Warmwassertemperatur erhöhen auf 42 °C bis 60 °C
Temperaturregelung nicht möglich	- Regeleinheit verkalkt	- Regeleinheit austauschen
	- Schmutz oder Ablagerungen auf dem Dichtsitz, Absperroberteil beschädigt	- Absperroberteil reinigen bzw. austauschen
	- Warm- und Kaltwasseranschlüsse wurden vertauscht	- Regeleinheit für vertauschte Anschlüsse #92373000
Durchlauferhitzer schaltet bei Thermostatbetrieb nicht ein	- Schmutzfangsiebe verschmutzt	- Schmutzfangsieb reinigen / austauschen
	- Rückflussverhinderer sitzt fest	- Rückflussverhinderer austauschen
	- Drossel in der Handbrause nicht ausgebaut	- Drossel aus der Handbrause entfernen
Brause oder Auslauf tropft	- Schmutz oder Ablagerungen auf dem Dichtsitz, Absperroberteil beschädigt	- Absperroberteil reinigen bzw. austauschen

Montage (siehe Seite 12)

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
⚠ The product may not be used as a holding handle. A separate handle must be installed.
⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- The product is not designed to be used with steam baths!
- In case of problems with the continuous water heater or of greatly varying water pressures, you must install the water limiter (comprised in the delivery, article number 97510000) in the cold water supply. (see page 12)

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature:	max. 60 °C
Centre distance:	150±12 mm
Connections G 1/2:	cold right - hot left
Thermal disinfection:	70 °C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

max. ≈42°C **Safety Function** (see page 14)

The desired maximum temperature for example max. 42 °C can be pre-set thanks to the safety function.

Adjustment (see page 13)

After the installation, the output temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the output differs from the temperature set on the thermostat.

Maintenance (see page 20)

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to turn the thermostat from total hot to total cold.

Dimensions (see page 18)

Flow diagram (see page 19)

① Tub outlet
② Shower outlet

Spare parts (see page 21)

XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
80 = Stainless Steel Optic

Cleaning (see page 15)

Operation (see page 16)

Test certificate (see page 15)

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	- Supply pressure inadequate	- Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working).
	- Regulator filter dirty	- Clean filter in front of the mixer and on the MTC-thermo cartridge
	- Shower filter seal dirty	- Clean filter seal between shower and hose
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	- Backflow preventers dirty or leaking	- Clean backflow preventers, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	- Thermostat has not been adjusted	- Adjust thermostat
	- Hot water temperature too low	- Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulation not possible	- thermo cartridge calcified	- Exchange thermo cartridge
	- Dirt or sedimentation on valve seat, shut-off unit damaged	- Clean or exchange shut-off unit
	- Hot and cold supplies are reversed	- Control unit for reversed connections #92373000
Instantaneous heater didn't work with thermostat	- Filters are dirty	- Clean the filter / exchange filter
	- check valve hasn't moved back	- Exchange check valves
	- Flow limiter in handshower isn’t removed	- Remove flow limiter
Shower or spout dripping	- Dirt or sedimentation on valve seat, shut-off unit damaged	- Clean or exchange shut-off unit

Assembly (see page 12)

Sikkerhedsanvisninger

⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.
⚠ Produktet må ikke bruges som håndtag. Der skal monteres et separat håndtag.
⚠ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusersystemet uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusersystemet.
⚠ Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse i forbindelse med et dampbad!
- Ved problemer med gennemstrømningsvandvarmer eller for store trykforskelle, skal der monteres den vedlagte vandbegrænser i koldt vandstilgangen (art. nr. 97510000). (se s. 12)

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C
Tilslutningsmål:	150±12 mm
Tilslutninger G 1/2:	Koldt højre - varmt venstre
Termisk desinfektion:	70 °C / 4 min

- Med indbygget kontraventil
- Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

Symbolbeskrivelse

Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

Safety Function (se s. 14)

Takket være Safety varmtvands-begrænsningen kan maksimaltemperaturen forudindstilles eksempel max. 42 °C.

Forindstilling (se s. 13)

Efter monteringen skal termostatens udløbstemperatur kontrolleres. Såfremt den målte vandtemperatur afviger fra den på termostaten viste forindstilling er en korrigering af skalagrebet nødvendig.

Service (se s. 20)

- Ifølge EN 806-5 skal gennmestrømningsbegrænsere i overenstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).
- For at sikre optimal funktion af termostaten, bør termostaten fra tid til anden motioneres (stilles skiftevis helt varm og helt kold).

Målene (se s. 18)

Gennemstrømningsdiagram (se s. 19)

① Afløb kar
② Afløb bruser

Reservedele (se s. 21)

XX= Overflade
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
80 = Stainless Steel Optic

Rengøring (se s. 15)

Brugsanvisning (se s. 16)

Godkendelse (se s. 15)

Fejl	Årsag	Hjælp
For lidt vand	- Forsyningstrykket er ikke højt nok	- Afprøv forsyningstrykket
	- Smudsfangsien er snavset	- Rengør smudsfangsi foran termsotaten og på termostatelementet
	- Sien mellem bruser og slange er snavset	- Rengør sien mellem bruser og slange
Kryds-flow, varmt vand i koldtvandsledningen og omvendt	- Kontraventilen er snavset eller utæt.	- Rengør kontraventilen eller udskift den evt.
Udløbstemperaturen stemmer ikke overens med den indstillede temperatur	- Termostaten er ikke justeret	- Juster termostatenI
	- For lav varmtvands-temperatur	- Forhøj varmtvands-temperaturen fra 42°C til 60°C
Temperaturregulering ikke mulig	- katuschen er tilkalket	- Udskift katuschen
	- Snavs eller kalk på pakningen, beskadiget afspærringsventil	- Rengør afspærrings-ventil eller udskift evt.
	- Varmt- og koldvandstilslutningerne blev byttet om	- Reguleringsenhed til ombyggede tilslutninger #92373000
Vandvarmeren går ikke i gang ved aktivering af termostat	- Smudsfangsien er snavset	- Rengør / udskift smudsfangsi
	- Kontraventilen hænger	- Udskift kontraventil
	- Vandsparen i håndbruseren er ikke fjernet	- Afmonter vandsparen i håndbruseren
Bruser/kartud drypper	- Snavs eller kalk på pakningen, beskadiget afspærringsventil	- Rengør afspærrings-ventil eller udskift evt.

Montering (se s. 12)

Turvallisuusohjeet

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
⚠ Tuotetta ei saa käyttää kädensijana. On asennettava erillinen kädensija.
⚠ Lapset ja ruumiillisesti, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alkoholin tai huumeiden vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärjestelmää.
⚠ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä höyrykylvyn kanssa!
- Jos läpivirtauskuumentimet tai suuret paine-erot aiheuttavat ongelmia, kylmän veden syöttöön on asennettava pakkauksessa oleva kuristin (tuotenumero 97510000). (katso sivu 12)

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suositeltu käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60 °C
Liitäntämitat:	150±12 mm
Liittimet G 1/2:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla
Lämpödesinfektio:	70 °C / 4 min

- Estää itsestään paluuvirtauksen
- Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus

Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!

max. ≈42°C **Safety Function** (katso sivu 14)

Safety Function:ista johtuen haluttu maksimilämpötila voidaan esiasettaa, esimerkiksi maks. 42 °C.

Säätö (katso sivu 13)

Asennuksen jälkeen termostaatin ulostulolämpötila on tarkastettava. Säätö on tarpeen, jos käyttöpisteessä mitattu veden lämpötila eroaa termostaattiin säädetystä lämpötilasta.

Huolto (katso sivu 20)

- Vastaventtiilien toiminta on tarkastettava säännöllisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti (EN 806-5, vähintään kerran vuodessa).
- Säätöyksikön kevytkäyttöisyyden takaamiseksi, säädä säätöyksikkö ajoittain täysin kylmälle ja täysin kuumalle.

Mitat (katso sivu 18)

Virtausdiagrammi (katso sivu 19)

① Ammeen lähtö
② Suihkun lähtö

Varaosat (katso sivu 21)

XX = Värikoodaus
00 = Kromi
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
80 = Stainless Steel Optic

Puhdistus (katso sivu 15)

Käyttö (katso sivu 16)

Koestusmerkki (katso sivu 15)

Häiriö	Syy	Toimenpide
Vähän vettä	- Syöttöpaine ei ole riittävä	- Tarkasta putkiston paine
	- Lämpötilan säätöyksikön likasihti likaantunut	- Puhdista termostaatin ja säätöyksikön likasihdit
	- Käsisuihkun sihtitiiviste likaantunut	- Puhdista suihkukahvan ja letkun välissä oleva sihtitiiviste
Ristiinvirtaus, hanan ollessa kiinni lämmin vesi pääsee virtaamaan kylmänveden putkeen tai päinvastoin.	- Suuntaisventtiili likaantunut / viallinen	- Puhdista suuntaisventtiili, vaihda tarvittaessa
Veden ulostulolämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa	- Termostaattia ei ole säädetty	- Säädä termostaatti
	- Lämminveden lämpötila liian alhainen	- Kohota lämminveden lämpötila arvoon välillä 42°C ja 60°C
Lämpötilan säätö ei ole mahdollista	- lämpötilan säätöyksikkö kalkkeutunut	- Vaihda lämpötilan säätöyksikkö
	- Likaa tai kerrostumia tiivisteistukassa, sulkuventtiilin etuosa vahingoittunut	- Puhdista tai vaihda sulkuventtiilin etuosa
	- Lämmin- ja kuumavesiliitännät ovat vaihtuneet.	- Säätöyksikkö vaihdetuille liittymille #92373000
Läpimenokuumennin ei kytkeydy päälle termostaattikäytössä	- Likasihdit likaantuneet	- Puhdista / vaihda likasihti
	- Suuntaisventtiili juuttunut	- Vaihda suuntaisventtiili
	- Käsisuihkussa olevaa kuristinta ei ole poistettu	- Poista kuristin käsisuihkusta
Käsisuihkusta tai hanasta tippuu vettä	- Likaa tai kerrostumia tiivisteistukassa, sulkuventtiilin etuosa vahingoittunut	- Puhdista tai vaihda sulkuventtiilin etuosa

Asennus (katso sivu 12)

Sikkerhetshenvisninger

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
⚠ Produktet skal ikke brukes som holdegrep. Det skal monteres en separat holdegrep.
⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Produktet er ikke påtenkt for bruk sammen med et dampbad!
- Når det oppstår problemer med gjennomstrømningsvannvarmer eller ved store trykkdifferanser skal den medfølgende drossel (artikkelnummer 97510000) monteres i kaldtvannsforsyningen . (se side 12)

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 60 °C
Tilkoblingsmål:	150±12 mm
Tilkoblinger G 1/2:	kaldt høyre - varm venstre
Termisk desinfisering:	70 °C / 4 min

- Egensikker mot tilbakeflyt
- Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse

Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

max. ≈42°C **Safety Function** (se side 14)

Takket være egenskapen "Safety Function" kan det forhåndsinnstilles en ønsket maks. termperatur, f.eks. 42 °C.

Justering (se side 13)

Etter avsluttet montering skal termostatens utløpstemperatur kontrolleres. Det er nødvendig med korrektur når temperaturen målt ved uttaksstedet avviker fra temperaturen som er innstilt på termostaten.

Vedlikehold (se side 20)

- Funksjonen til returløpssperren skal iht. EN 806-5 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (minst en gang i året).
- For å holde regulerings-enheten bevegelig, skal termostaten stilles fra tid til annen på helt varmt og helt kaldt.

Mål (se side 18)

Gjennomstrømningsdiagram (se side 19)

① Utlgang kar
② Utgang dusj

Servicedeler (se side 21)

XX = Fargekode
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
80 = Stainless Steel Optic

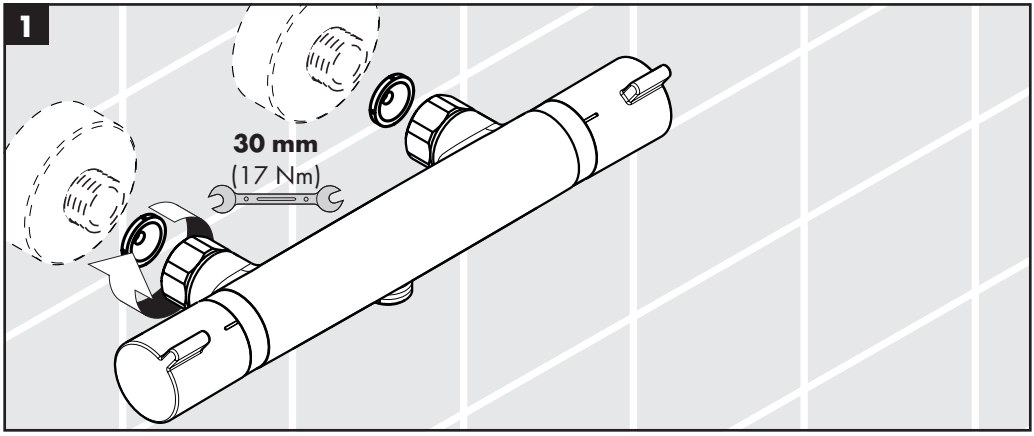
Rengjøring (se side 15)

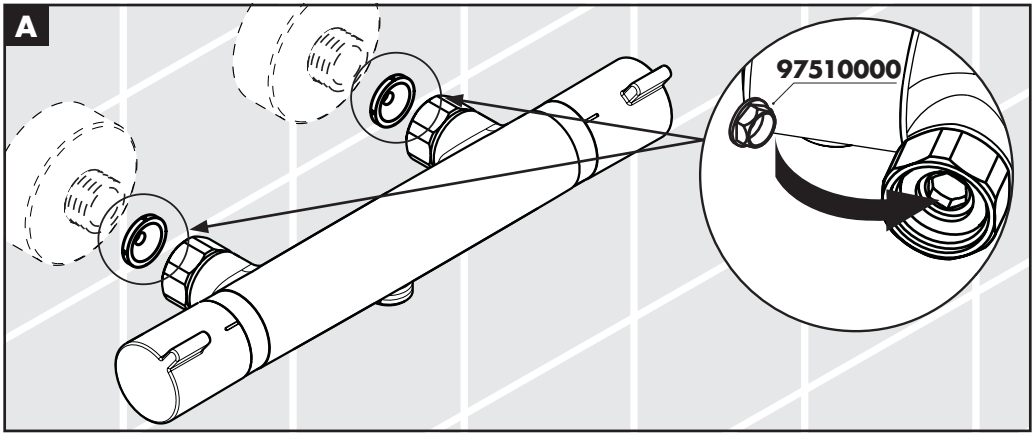
Betjening (se side 16)

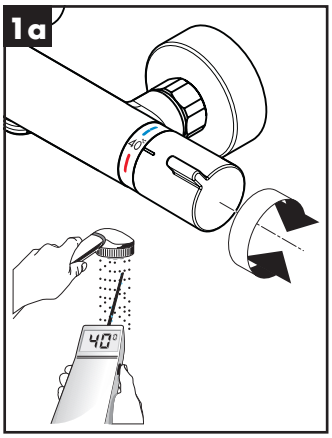
Prøvemerke (se side 15)

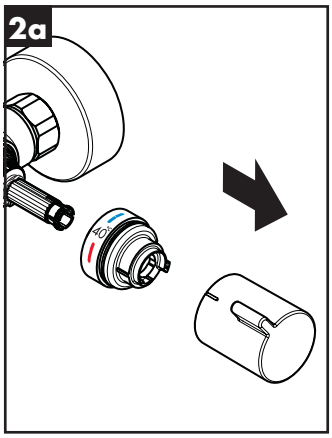
Feil	Årsak	Feilrettelse
Lite vann	- Forsyningstrykk er ikke tilstrekkelig	- Ledningstrykk sjekkes
	- Smussfangersil til reguleringseheten skitten.	- Smussfangersil før termostaten og på reguleringsenheten rengjøres
	- Dusjens silpakning er skitten	- Silpakning mellom dusj og slangen rengjøres
Krysstrømning, varmt vann presses ved lukket armatur inn i kaldtvannsledning eller omvendt	- Returløpstopper skitten / defekt	- Returløpstopper rengjøres, byttes hvis nødvendig
Utløpstemperatur samsvarer ikke med innstilt temperatur	- Termostat ble ikke justert	- Termostat justeres
	- For lav varmtvannstemperatur	- Varmtvannstemperatur økes til mellom 42 °C og 60 °C
Temperaturregulering er ikke mulig	- reguleringsenhet forkalket	- reguleringsenhet byttes
	- Smuss eller avleiringer på tetningen, avsperrings-overdel skadet	- Avsperrings-overdel rengjøres hhv. Byttes
	- Tilkoblinger for varmt og kaldt vann ble byttet	- Reguleringsenhet for utskiftede tilkoblinger #92373000
gjennomstrømningsvannvarmer innkobler ikke under termostatdrift	- Smussfangersil skitten	- Smussfangersil rengjøres / byttes
	- Returløpstopper sitter fast	- Returløpstopper byttes
	- Drossel til hånddusjen ikke fjernet	- Drossel fjernes fra hånddusjen
Dusj eller utløp drypper	- Smuss eller avleiringer på tetningen, avsperrings-overdel skadet	- Avsperrings-overdel rengjøres hhv. Byttes

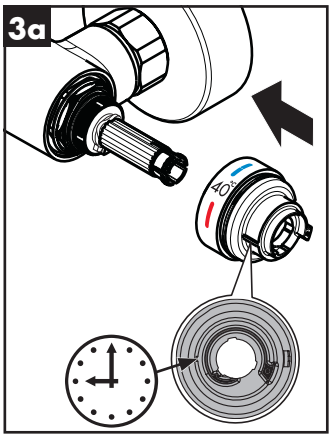
Montasje (se side 12)

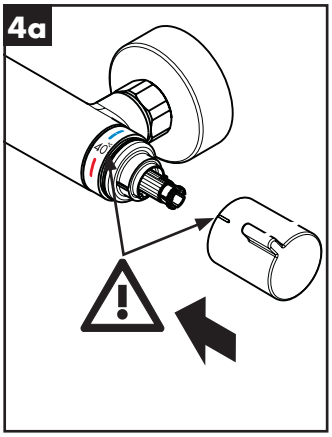

1
30 mm
(17 Nm)

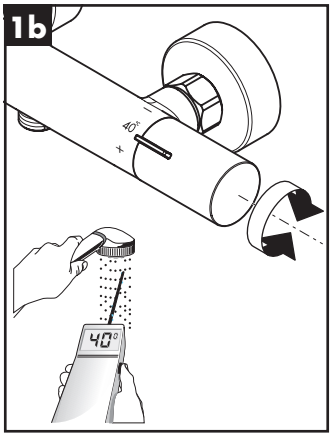

A
97510000

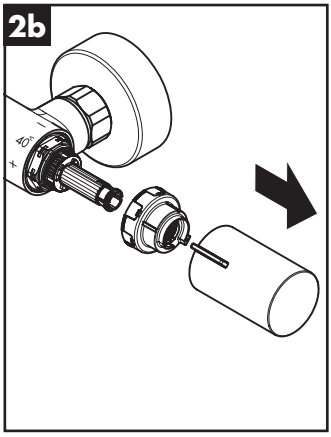

1a
40°

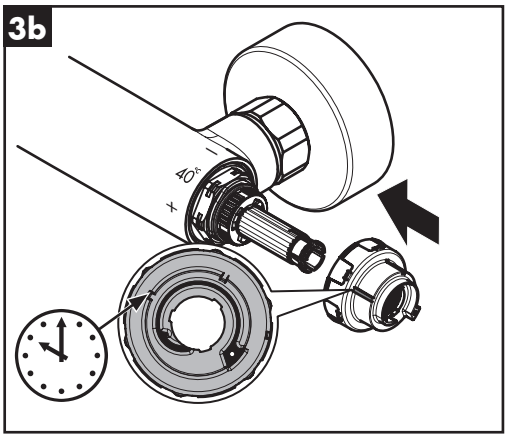

2a
40°

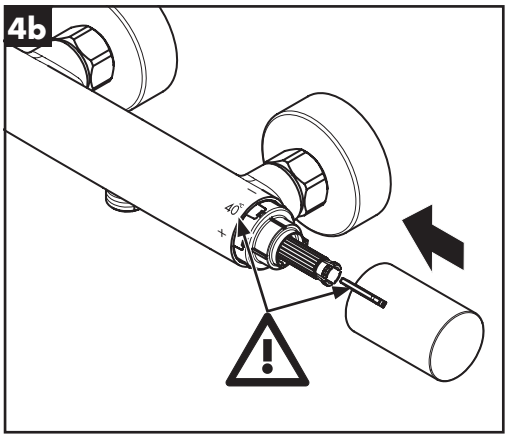

3a
40°

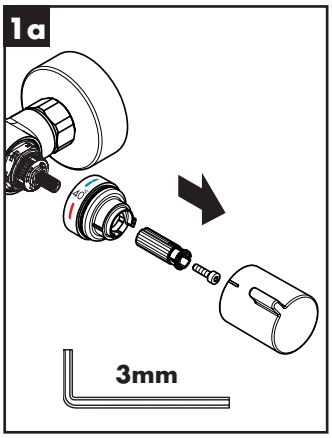

4a
40°

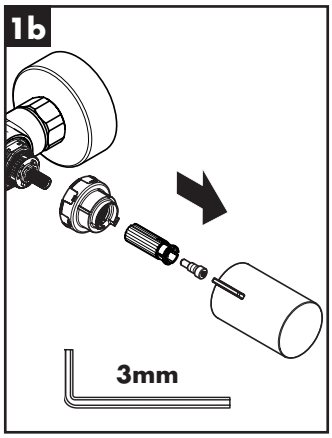

1b
40°
40°

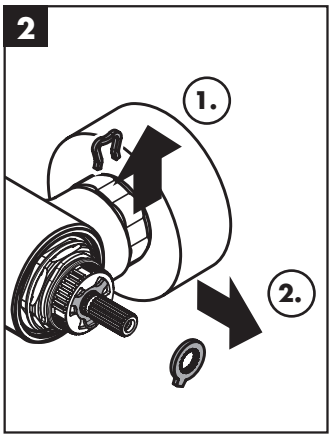

2b
40°

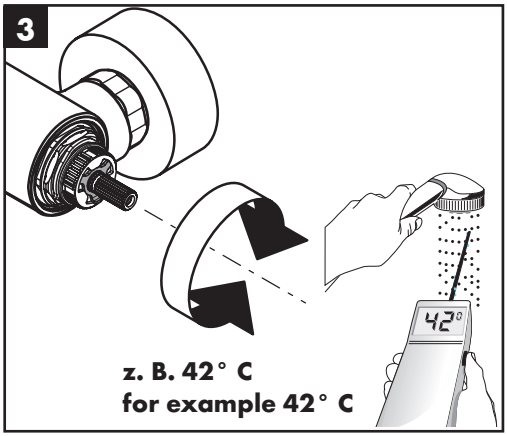

3b
40°

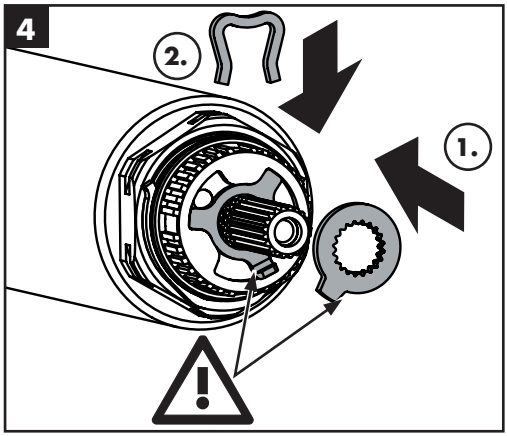

4b
40°

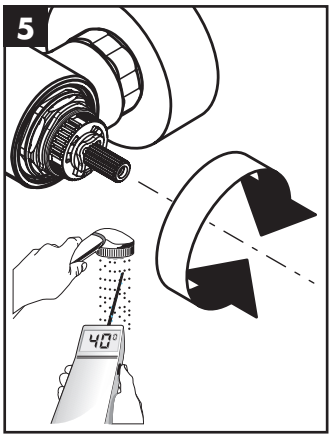

1a
3mm

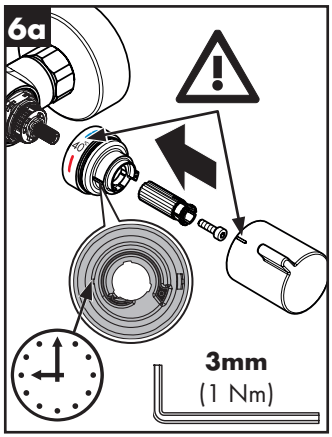

1b
3mm

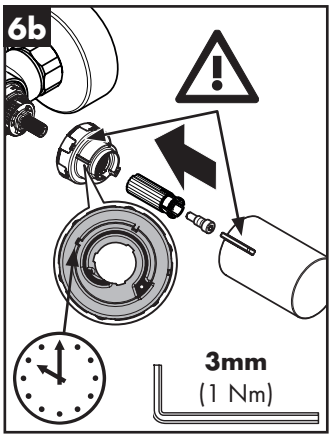

2
1.
2.


3
42°
z. B. 42° C
for example 42° C

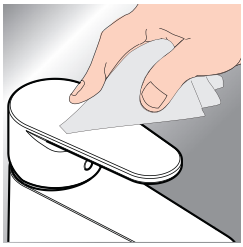

4
2.
1.


5
40°


6a
3mm
(1 Nm)


6b
3mm
(1 Nm)

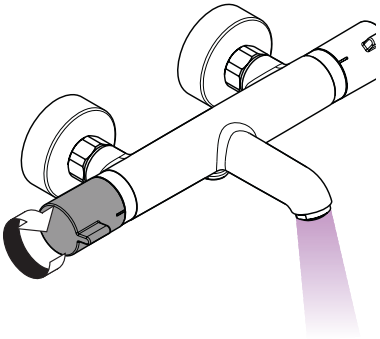
www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation

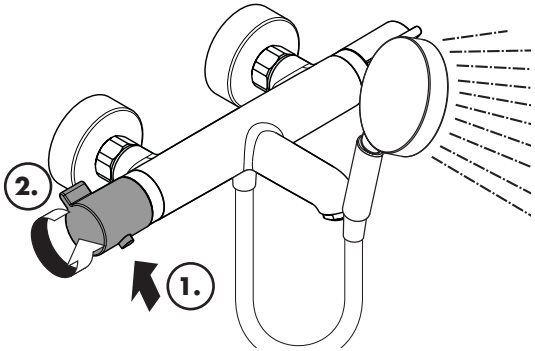


*www.hansgrohe.com/warranty

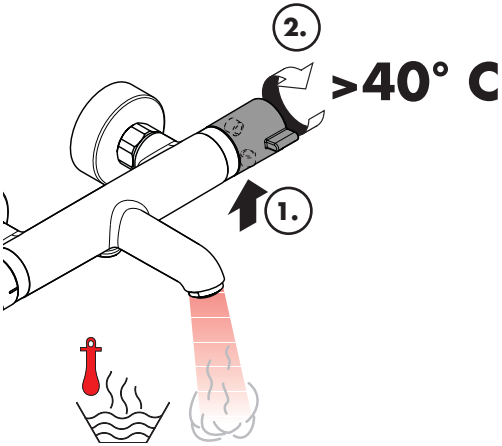
DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

	DVGW		ETA
13186XX0	X	1554	
13193XX0	X	1554	
13348000		1885	VDE 1.43/20148
13349000		1885	VDE 1.43/20147
13350000		1885	VDE 1.43/20148
13351000		1885	VDE 1.43/20147
13352XX0		1885	VDE 1.43/20148
13353XX0		1885	VDE 1.43/20147
13357XX0			
13359XX0			
13370XX0			
13387000		1885	
13388000		1885	

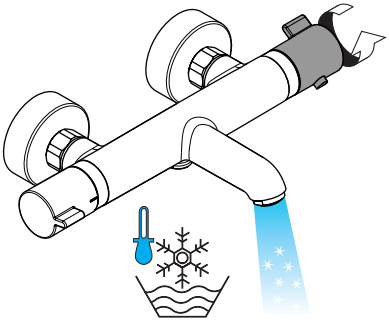




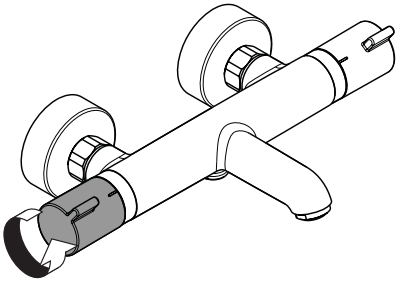
öffnen / open / åbne / avaaminen / åpne



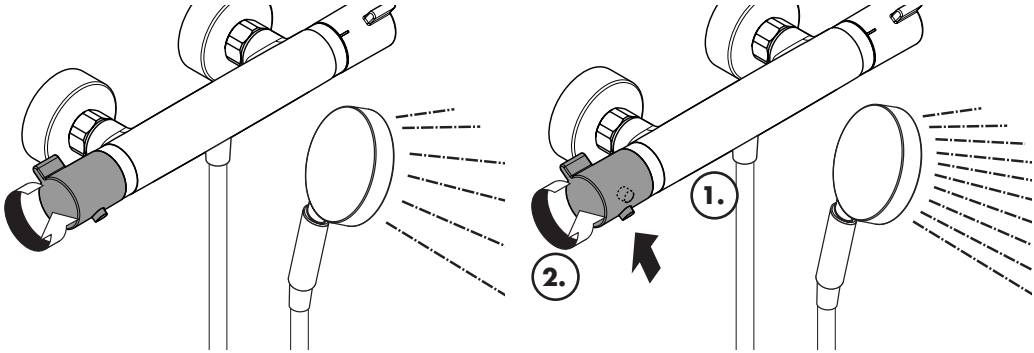
warm / hot / varmt / lämmin / varm



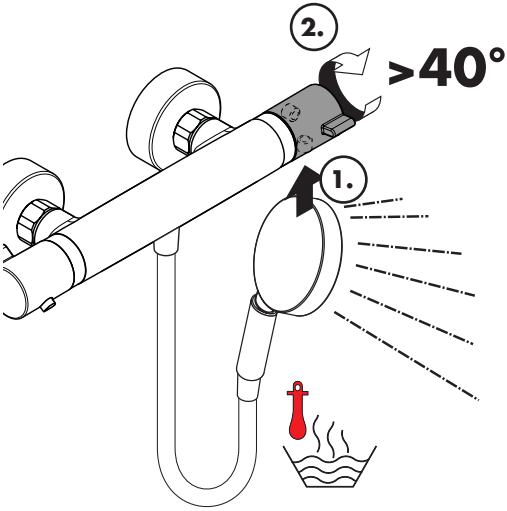
kalt / cold / freddo / kylmä / kaldt



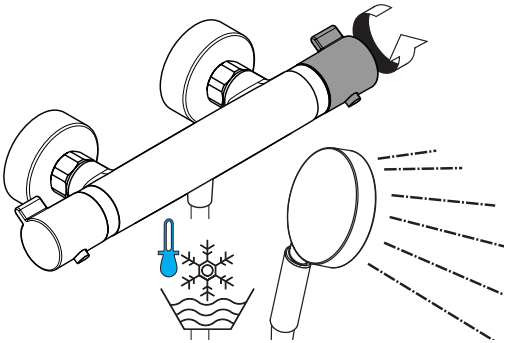
schließen / close / lukke / sulkeminen / lukke



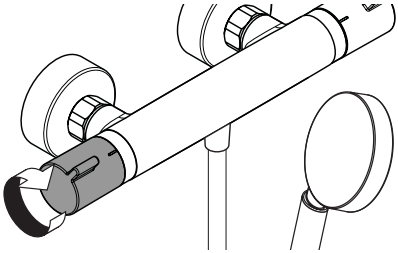
öffnen / open / åbne / avaaminen / åpne



warm / hot / varmt / lämmin / varm

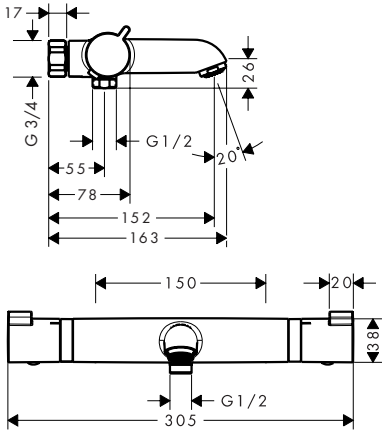


kalt / cold / freddo / kylmä / kaldt

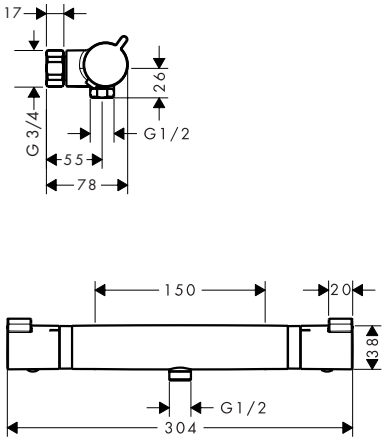


schließen / close / lukke / sulkeminen / lukke

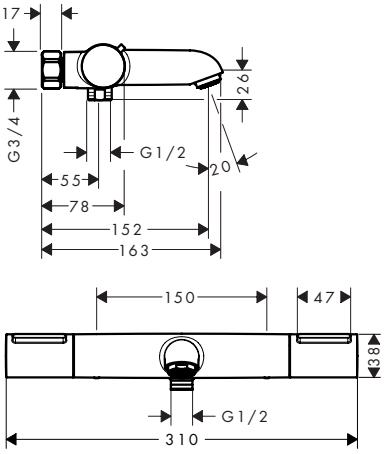
Ecostat Comfort
13186XX0



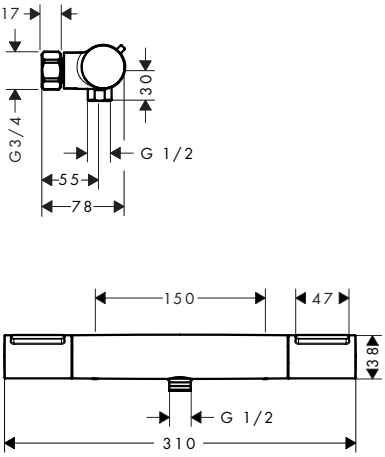
Ecostat Comfort
13193XX0



Ecostat Element
13349000 / 13370XX0

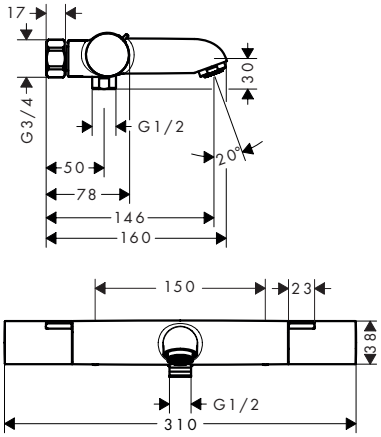


Ecostat Element
13348000 / 13357XX0



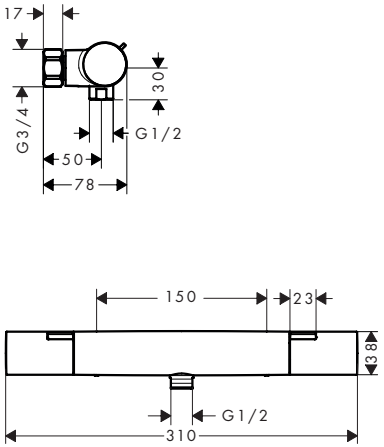
Ecostat Fine
13351000 / 13353XX0

Ecostat Life
13388000



Ecostat Fine
13350000 / 13352XX0

Ecostat Life
13387000

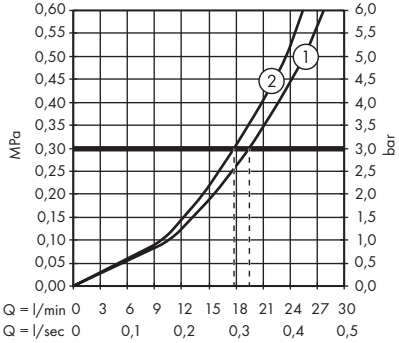


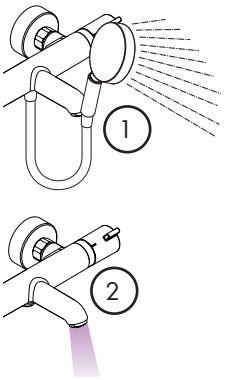
Ecostat Comfort
13186XX0

Ecostat Element
13349000 / 13370XX0

Ecostat Fine
13351000 / 13353XX0

Ecostat Life
13388000



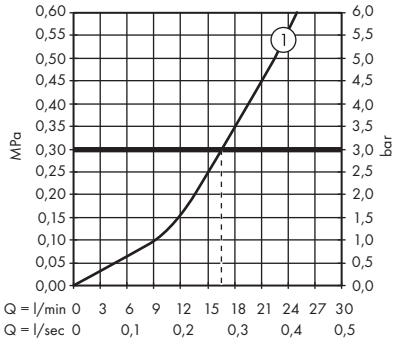


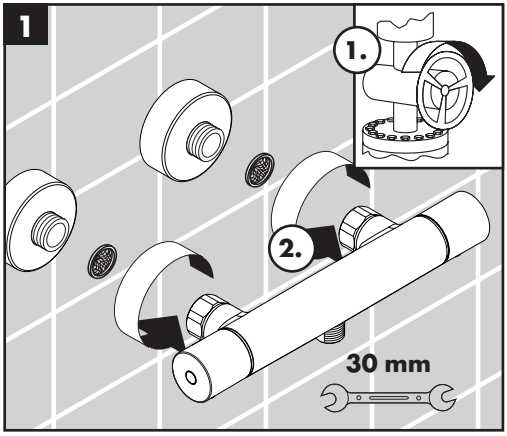
Ecostat Comfort
13193XX0

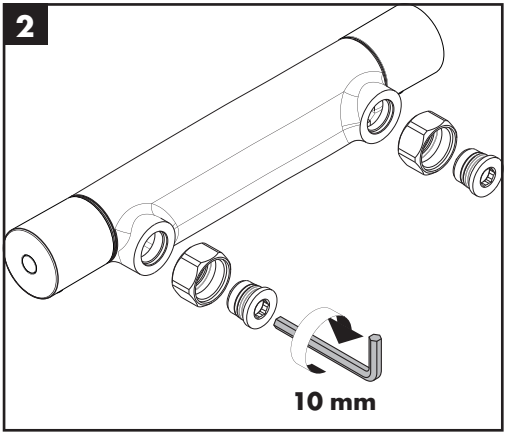
Ecostat Element
13348000 / 13357XX0

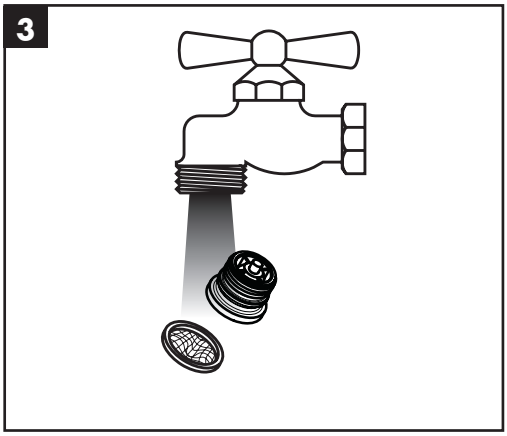
Ecostat Fine
13350000 / 13352XX0

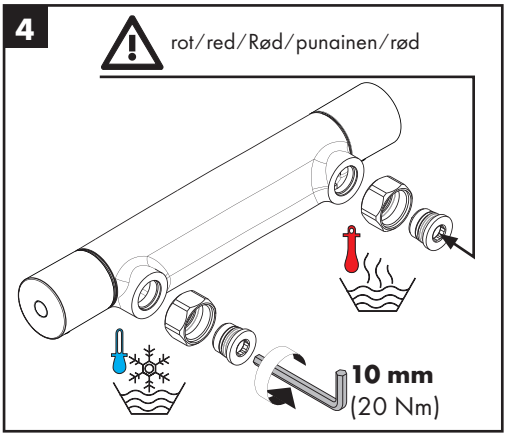
Ecostat Life
13387000

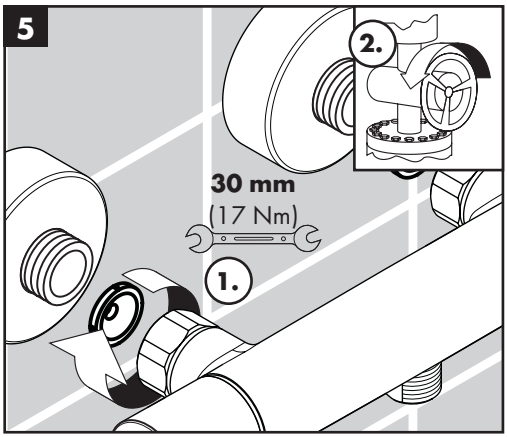



1
1.
2.
30 mm

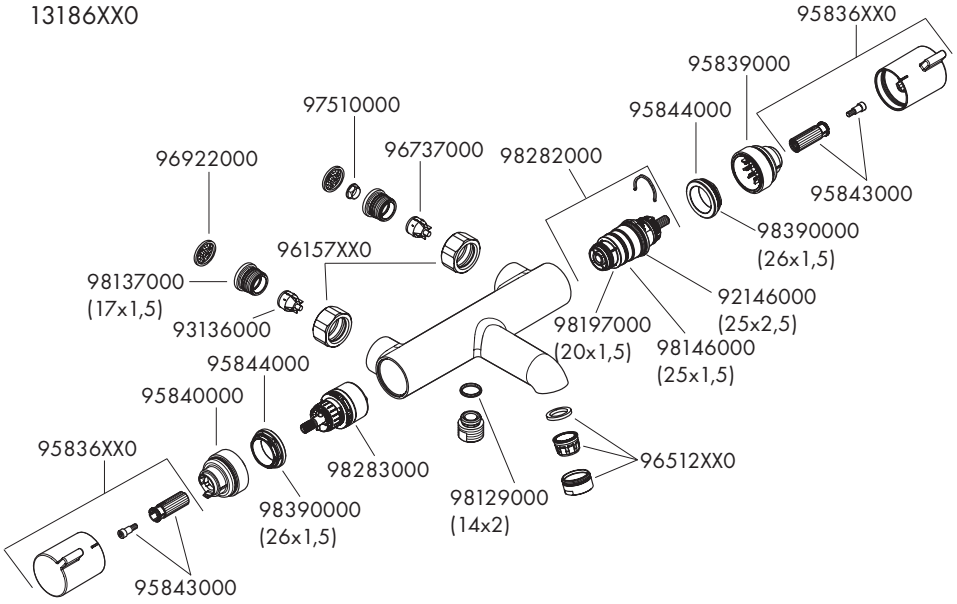

2
10 mm


3

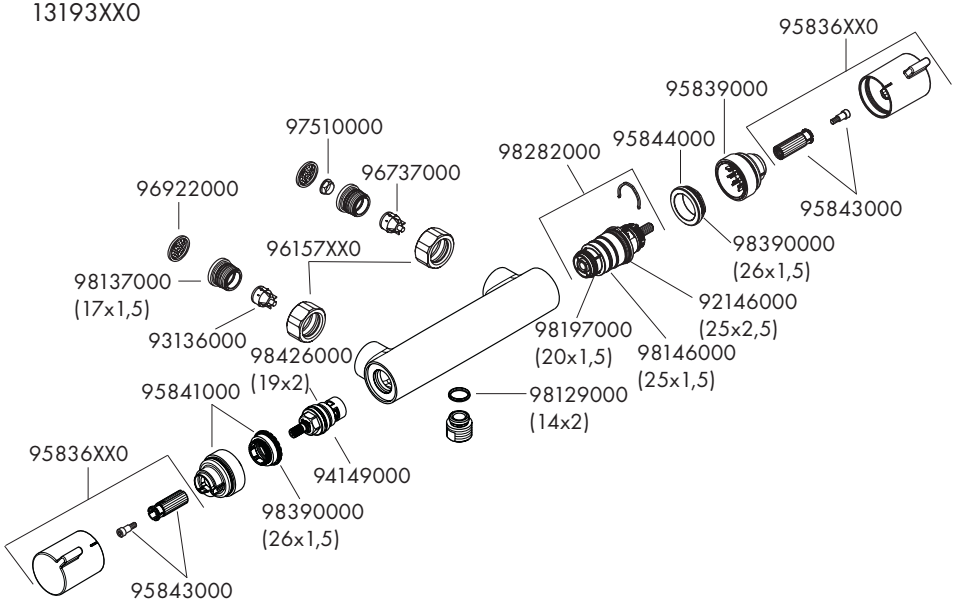

4
rot/red/Rød/punainen/rød
10 mm
(20 Nm)


5
2.
30 mm
(17 Nm)
1.

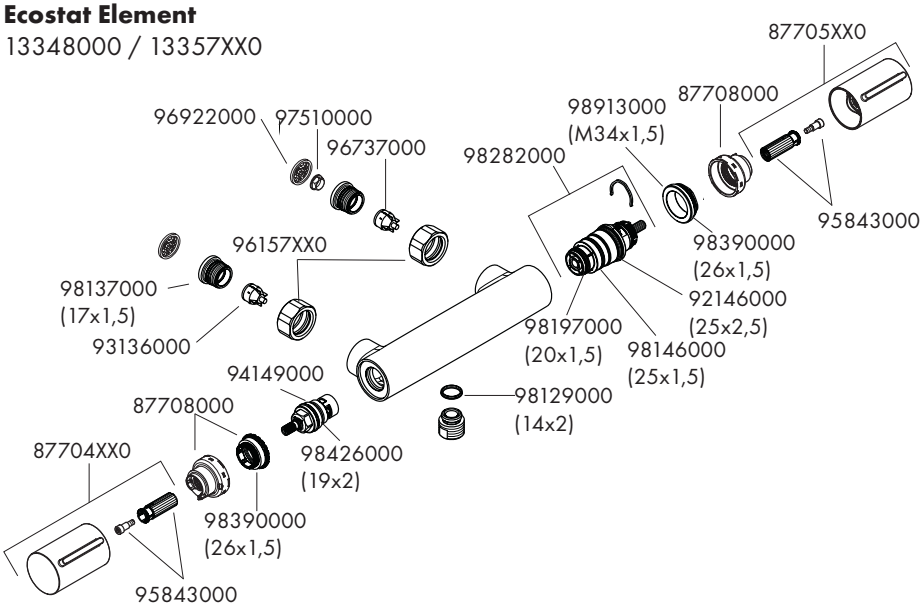
Ecostat Comfort
13186XX0



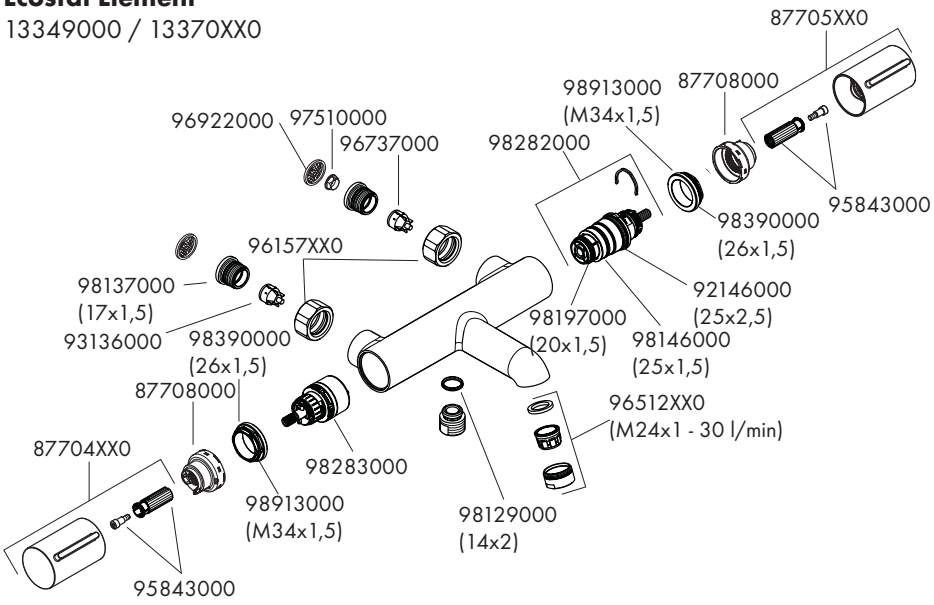
Ecostat Comfort
13193XX0



Ecostat Element
13348000 / 13357XX0

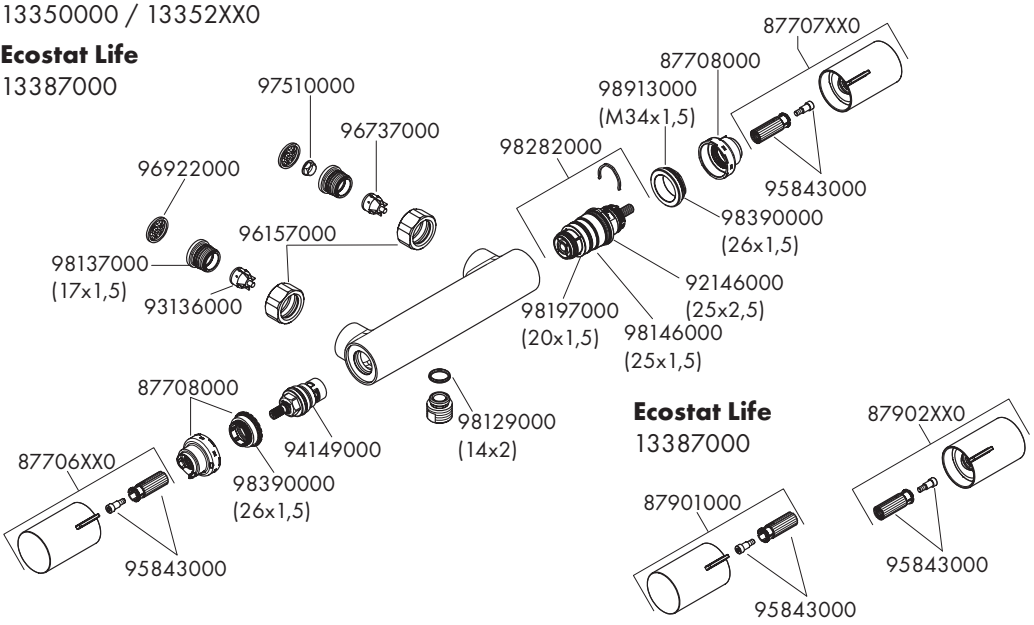


Ecostat Element
13349000 / 13370XX0



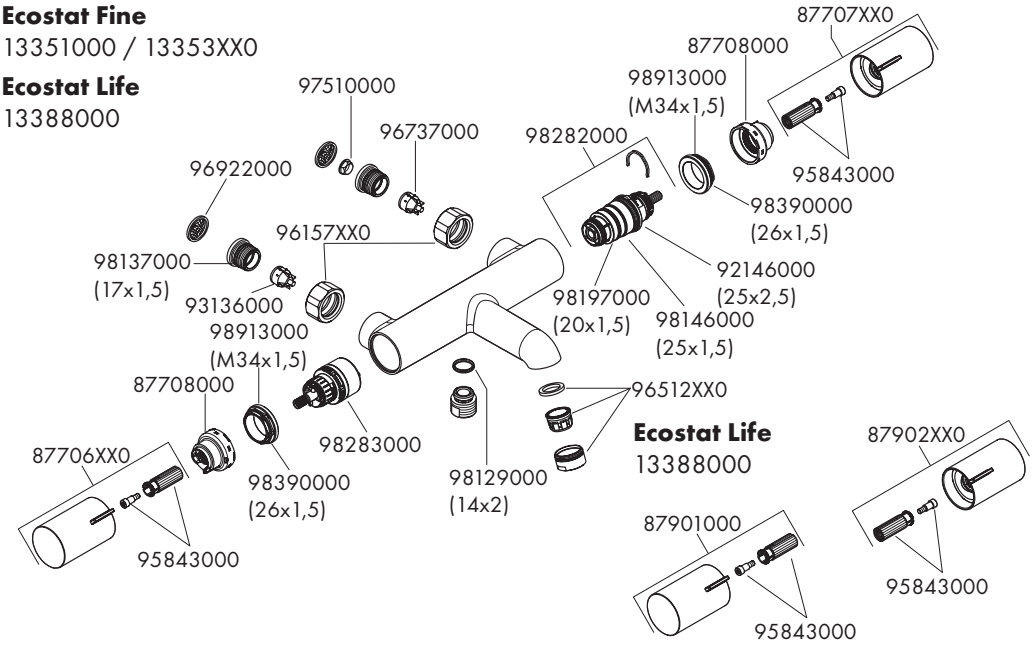
Ecostat Fine
13350000 / 13352XX0

Ecostat Life
13387000



Ecostat Fine
13351000 / 13353XX0

Ecostat Life
13388000



hansgrohe
Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Str. 5 - 9 · D-77761 Schiltach · T: +49 (0) 78 36/51-1282 · F: +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

07/2026
9.02004.09